

# PROCEDIMIENTOS DE USO



CLEARFIL™ UNIVERSAL BOND QUICK  
CLEARFIL™ SE BOND 2  
PANAVIA™ V5  
PANAVIA™ SA CEMENT UNIVERSAL  
KATANA™ CLEANER

# ÍNDICE

## **ADHESIVOS**

CLEARFIL™ Universal Bond Quick..... 3-4  
todo-en-uno fotopolimerizable

CLEARFIL™ SE BOND 2 ..... 5-7  
fotopolimerizable

## **CEMENTOS**

PANAVIA™ V5 ..... 8-11  
Resina adhesiva de polimerización dual

PANAVIA™ SA Cement Universal .....12-14  
Cemento resina autoadhesivo

## **DESCONTAMINANTE UNIVERSAL**

KATANA™ Cleaner ..... 15  
para uso intraoral y extraoral

# CLEARFIL™ Universal Bond Quick



## INDICACIONES DE USO

- ✓ Restauraciones directas con resina compuesta fotopolimerizable
- ✓ Tratamiento de cavidades como pretratamiento para restauraciones indirectas
- ✓ Tratamiento de superficies radiculares expuestas
- ✓ Tratamiento de dientes hipersensibles
- ✓ Reparaciones intraorales de restauraciones fracturadas
- ✓ Post-cementación y reconstrucción de muñones
- ✓ Cimentación de restauraciones indirectas

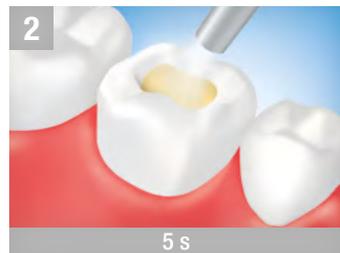
## PROCEDIMIENTOS DE USO

### 1 Modo Self-Etch

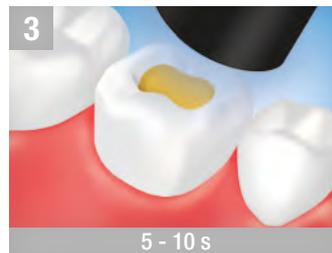
Aplicar el BOND friccionando.



Secar con un chorro de aire ligero hasta que el BOND no se mueva\*.

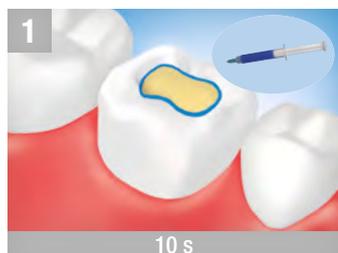


Fotopolimerizar\*.



### 2 Modo Selective-Etch

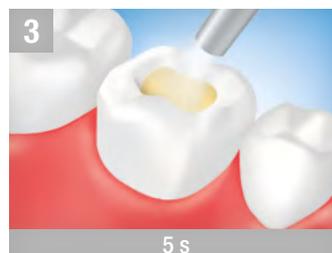
Aplicar K-ETCHANT sobre el esmalte sin fresar y/o fresado, a continuación, enjuagar y secar.



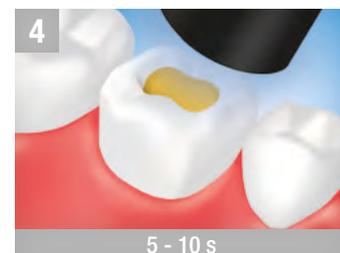
Aplicar el BOND friccionando.



Secar con un chorro de aire hasta que el BOND no se mueva\*.



Fotopolimerizar\*.



### 3 Modo Total-Etch

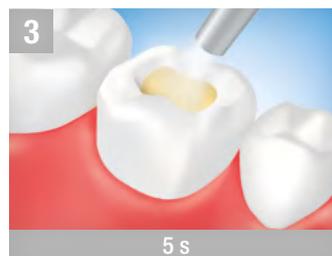
Aplicar K-ETCHANT en toda la cavidad (esmalte y dentina), luego enjuagar y secar.



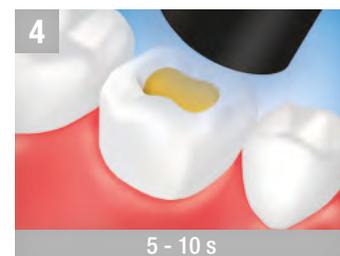
Aplicar el BOND friccionando.



Secar con un chorro de aire hasta que el BOND no se mueva\*.



Fotopolimerizar\*.



\* Antes de proceder, lea atentamente las instrucciones de uso.

# CLEARFIL™ SE BOND 2



## INDICACIONES DE USO

- ✓ Restauraciones directas con el uso de un compuesto fotopolimerizable
- ✓ Precinto de cavidad como pretratamiento para restauraciones indirectas
- ✓ Tratamiento de superficies radiculares expuestas
- ✓ Tratamientos de hipersensibilidad dental
- ✓ Reparaciones intraorales de restauraciones fracturadas
- ✓ Cementación de pasadores con el uso de un compuesto dual o autopolimerizable
- ✓ Reconstrucción de muñones con el uso de un material, auto/fotopolimerizable o de polimerización dual
- ✓ Cementación de incrustaciones, onlays, coronas, puentes y veneers con el uso de un cemento compuesto de resina

## TABLA: UNIDADES DE POLIMERIZACIÓN Y TIEMPO DE POLIMERIZACIÓN

Tipo	Fuente de luz	Intensidad de la luz	Tiempo de polimerización
Halógena	Lámpara halógena	Más de 400 mW/cm <sup>2</sup>	<b>10 s</b>
LED	Blue LED*	800-1400 mW/cm <sup>2</sup>	<b>10 s</b>
		Más de 1500 mW/cm <sup>2</sup>	<b>5 s</b>

El rango de longitud de onda real de cada unidad de curado debe ser 400-515 nm.

\*El pico del espectro de emisión: 450-480 nm.

## PROCEDIMIENTOS DE USO

### 1 Restauraciones directas con resina compuesta fotopolimerizable

Seguir las instrucciones de uso habituales para el aislamiento, el control de la humedad, la preparación de la cavidad y la protección de la pulpa.



\*Antes de aplicar la IMPRIMACIÓN, el grabado selectivo del esmalte con ácido fosfórico es una opción.



\*Consultar la tabla para los tiempos de fotopolimerización

### 2 Reparaciones intraorales de restauraciones fracturadas



\*Consultar la tabla para los tiempos de fotopolimerización

\*Utilizar un compuesto opaco (ej. CLEARFIL ST OPAQUER) para enmascarar el color.

## 3 Cementación de incrustaciones, onlays, coronas, puentes y veneers utilizando un compuesto de resina

Limpiar y secar la superficie del diente, luego intentar colocar la restauración protésica

### 1 Preparación de la superficie de la restauración protésica

**Para cerámicas a base de sílice**

Aplicar ácido fluorhídrico o ácido fosfórico, limpiar y secar

ÁCIDO HIDROFLUORHÍD

5 s

Aplicar la mezcla de IMPRIMACIÓN y CLEARFIL PORCELAIN BOND ACTIVATOR y secar con chorro de aire ligero

5 s

**Para resina compuesta**

Arenar con polvo de alúmina, luego limpiar con ultrasonidos y secar.

Aplicar ácido fosfórico, limpiar y secar.

5 s

Aplicar IMPRIMACIÓN y secar con chorro de aire ligero

5 s

**Para Zirconia o Metal\***

Aplicar IMPRIMACIÓN y secar con chorro de aire ligero

5 s

\*Cuando se utiliza metal precioso, aplicar ALLOY PRIMER después

### 2 Aplicar el PRIMER\*

20 s

### 3 Secar con chorro de aire suave

5 s

### 4 Aplicar la mezcla de BOND y CLEARFIL DC Activator

### 5 Secar con chorro de aire suave\*

5 s

\*Antes de aplicar la IMPRIMACIÓN, el grabado selectivo del esmalte con ácido fosfórico es una opción.

\* La fotopolimerización de la mezcla es una opción para un rendimiento óptimo

### 6 Cementar con un cemento de resina

# PANAVIA™ V5



## INDICACIONES DE USO

- ✓ Cementación de coronas, puentes, inlay, onlay
- ✓ Cementación de carillas
- ✓ Cementación de puentes adhesivos y férulas
- ✓ Cementación de restauraciones protésicas en implantes y estructuras
- ✓ Cementación de pernos y muñones

\*Consultar las instrucciones de uso para las indicaciones en los puntos 3), 4) y 6)

## TABLA 1: TIEMPO DE TRABAJO

Tiempo de trabajo después de la dosificación inicial (23 °C/ 73 °F)	<b>2 min</b>
Tiempo de trabajo después de insertar la pasta en la cavidad (37 °C/ 99 °F)	<b>60 s</b>

## TABLA 2: TIEMPO DE POLIMERIZACIÓN POR TIPOLOGÍA DE FUENTE LUMINOSA

Tipo de fuente de luz (intensidad de la luz)	Tiempo de polimerización
High-intensity BLUE LED* (Más de 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	<b>Dos veces de 3 a 5 s</b>
BLUE LED* (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	<b>10 s</b>
Lámpara halógena (Más de 400 mW/cm <sup>2</sup> )	<b>10 s</b>

El rango de longitud de onda real de cada unidad de curado debe ser 400-515 nm.

\*El pico del espectro de emisión: 450-480 nm.

## PRETRATAMIENTO



### Imprimación para el pretratamiento

- PANA VIA™ V5 TOOTH PRIMER: Aplicar, esperar 20 s, secar bien con un chorro de aire ligero.
- CERAMIC PRIMER PLUS: Aplicar y secar

### Acondicionamiento\*2

- Lijar, enjuagar y secar
- Aplicar ácido fluorhídrico, enjuagar y secar\*1
- Aplicar K-ETCHANT Jeringas, dejar actuar durante 5 s, enjuagar y secar.

\*1 Si su laboratorio ya ha tratado ácido fluorhídrico, se recomienda limpiar y activar con K-ETCHANT Syringe antes de aplicar CERAMIC PRIMER PLUS.

\*2 Para obtener instrucciones detalladas, consulte las instrucciones de uso.

## PROCEDIMIENTOS DE USO

### 1 Cementación de coronas de disilicato de litio

Limpiar y secar la superficie del diente como de costumbre.

Intentar colocar la corona usando el Try-in Paste, limpiar y retirar.

**1** Aplicar ácido hidrofúorhídrico o K-ETCHANT Syringe, enjuagar y secar.

5 s

Ácido hidrofúorhídrico      K-ETCHANT Syringe

**2** Aplicar CERAMIC PRIMER PLUS y secar.

**3** Aplicar Tooth Primer y dejar actuar durante 20 s, secar bien con un chorro de aire ligero.

20 s

**4** Dispensar el cemento y colocar la corona.

**5** Eliminar el exceso de cemento utilizando cualquier método entre los siguientes.

**A. Tack-curing**

1. Polimerizar durante 3-5 s

3 ~ 5 s

2. Quitar con un explorador dental.

**B. Utilizar un pincel**

1. Retirar con un pincel.

2. Fotopolimerizar los márgenes. Consultar la tabla 2.

**6** Mantener el aislamiento durante 3 minutos, o fotopolimerizar\* para coronas translúcidas.

\* Consultar la tabla 2.  
El color mate es solo autopolimerizable.

## 2 Cementación de coronas de zirconia

Limpiar y secar la superficie del diente como de costumbre.  
Intentar colocar la corona usando el Try-in Paste, limpiar y retirar.

**1** Lijar con polvo de alúmina, luego limpiar, y con ultrasonidos y secar.



**2** Aplicar CERAMIC PRIMER PLUS y secar.



**3** Aplicar Tooth Primer, dejar durante 20 s, secar bien con chorro de aire suave.



**4** Dispensar el cemento y colocar la corona.



**5** Eliminar el exceso de cemento utilizando cualquier método entre los siguientes. El color opaco se utiliza para el método B.

**A. Tack-curing**

1. Polimerizar durante 3-5 s



2. Eliminar con un explorador dental.



**B. Utilizar un pincel**

1. Retirar con un pincel.



2. Fotopolimerizar los márgenes. Consultar la tabla 2.



**6** Mantener el aislamiento durante 3 minutos, o fotopolimerizar\* para coronas translúcidas.



\* Consultar la tabla 2.  
El color mate es solo autopolimerizable.

## 3 Cementación de carillas de porcelana

Limpiar y secar la superficie del diente como de costumbre.

**1** Intentar colocar la carilla usando Try-in Paste, limpiar y retirar.



**2** 1. Aplicar ácido hidrofúorico o K-ETCHANT Syringe, enjuagar y secar.  
2. Aplicar CERAMIC PRIMER PLUS y secar.



**3** 1. Aplicar K-ETCHANT Syringe sobre el esmalte, dejar actuar durante 10 segundos, aclarar y secar.  
2. Aplicar Tooth Primer, dejar actuar durante 20 seg., secar bien con un suave chorro de aire.




**4** Dispensar el cemento y colocar la carilla.



**5** Eliminar el exceso de cemento utilizando cualquier método de los siguientes.

**A. Tack-curing**

1. Polimerizar durante 3-5 s



2. Quitar con un explorador dental.



**B. Utilizar un pincel**

1. Retirar con un pincel.



2. Fotopolimerizar los márgenes. Consultar la tabla 2.



**6** Mantener el aislamiento durante 3 minutos, o fotopolimerizar\* para carillas translúcidas.



\* Consultar la tabla 2.  
El color mate es solo autopolimerizable.

## 4 Cementación de pernos

Después de la preparación de la cavidad y la prueba de posicionamiento del pasador.

<p><b>1 Tratamiento del perno</b></p> <p><b>Pernos de fibra de vidrio y cerámica</b></p> <p>1. Aplicar K-ETCHANT syringe, dejar actuar durante 5 s, enjuagar y secar. <b>5 s</b></p> <p>2. Aplicar CERAMIC PRIMER PLUS y secar.</p> 	<p><b>Pernos de metal</b></p> <p>1. Lijar con polvo de alúmina, limpiar con ultrasonidos y secar.</p> <p>2. Aplicar CERAMIC PRIMER PLUS y secar.</p> 	<p><b>2 Aplicar Tooth Primer, dejar actuar durante 20 s</b></p> 	<p><b>3 Retirar el exceso de líquido con una punta de papel, secar bien con un chorro de aire ligero.</b></p> 
<p><b>4 Aplicar la pasta mezclada sobre el pasador o sobre toda la superficie del diente*.</b></p> 	<p><b>5 Colocar rápidamente el pasador, haciéndolo vibrar ligeramente.</b></p> 	<p><b>6 Distribuir el exceso de cemento por encima de la base coronal y en la cabeza del pasador, luego fotopolimerizar*.</b></p> 	<p><b>7 Colocar el muñón de resina compuesta*.</b></p> 

\* Consultar la tabla 1 para el tiempo de trabajo.

\* Consultar la tabla 2 para el tinte mate, ajustar durante 3 minutos después de colocar el pasador.

\* Preparar el pilar 6 minutos después de colocar el pasador.

# PANAVIA™ SA Cement Universal



## INDICACIONES DE USO

- ✓ Cementación de coronas, puentes, inlays y onlays
- ✓ Cimentación de restauraciones protésicas en implantes y estructuras\*
- ✓ Cementación de puentes adhesivos y férulas
- ✓ Cementación de pernos y muñones

## TABLA 1: TIEMPO DE TRABAJO

Tiempo de trabajo después de la mezcla (23 °C/ 73 °F) Automix	<b>1 min</b>
Tiempo de trabajo tras la introducción de la pasta en la cavidad (37 °C/ 99 °F)	<b>40 s</b>
(en caso de uso combinado con CLEARFIL Universal Bond Quick)	<b>(30 s)</b>

## TABLA 2: TIEMPO DE POLIMERIZACIÓN SEGÚN EL TIPO DE FUENTE LUMINOSA

TIPO	FUENTE LUMINOSA	INTENSIDAD LUMINOSA	TIEMPO DE POLIMERIZACIÓN
High-intensity BLUE LED	BLUE LED	Más de 1500 mW/cm <sup>2</sup>	<b>Dos veces durante 3-5 s</b>
BLUE LED	BLUE LED	800-1400 mW/cm <sup>2</sup>	<b>10 s</b>
Halógena	Lámpara halógena	Más de 400 mW/cm <sup>2</sup>	<b>10 s</b>

\* Para conocer la intensidad de la luz, consulte las instrucciones de uso de la unidad de polimerización.

# ACONDICIONAMIENTO DE LA RESTAURACIÓN PROTÉSICA

Siga las instrucciones de uso del material de restauración. En ausencia de instrucciones específicas, recomendamos el siguiente procedimiento:

Cerámica a base de sílice  
Disilicato de litio  
(IPS e.max)<sup>1</sup>



Aplicar ácido fluorhídrico,  
a continuación, enjuagar con agua y secar.

Zirconia, resina  
compuesta



Lijar con polvo de alúmina (30~50 µm),  
luego limpiar con ultrasonidos y secar.

<sup>1</sup>Otros disilicatos de litio en el mercado pueden recomendar el arenado. En este caso, arenar con polvo de alúmina (0,1-0,2 MPa, 30~50 µm), luego limpiar con ultrasonidos y secar.

## PROCEDIMIENTOS DE USO

### 1 Cementación de coronas, inlays, onlays, puentes

Limpiar y secar la superficie del diente, luego intentar colocar la restauración protésica.



Acondicionamiento de la corona.<sup>1</sup>  
Limpiar y secar la superficie del diente, intente  
colocar la restauración y luego acondicionar la  
corona.



Aplicar el cemento en la corona.<sup>2</sup>



Colocar la corona.



Fotopolimerizar durante 2-5 segundos o autopolimerizar durante 2-4 minutos,  
para eliminar el exceso de cemento.



Mantener el aislamiento durante 5 minutos.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Consultar el apartado "Acondicionamiento de la restauración protésica". <sup>2</sup> Consultar la tabla 1 para el tiempo de trabajo.

<sup>3</sup> La presencia de agua puede acortar el tiempo de trabajo. <sup>4</sup> Para una restauración translúcida, fotopolimerizar. Consultar la tabla 2.

### 2 Cementación de pernos

Limpiar y secar la cavidad, a continuación intentar colocar el perno.



Aplice la pasta en toda  
la superficie adhesiva  
del pasador o en toda la  
superficie del diente dentro de  
la cavidad.<sup>1</sup>



Colocar rápidamente el  
pasador en la cavidad,  
haciéndolo vibrar ligeramente  
para evitar que las burbujas  
de aire entren en el canal  
radicular.



Extienda el exceso de pasta  
sobre la base coronal y la  
cabeza del perno.  
Fotopolimerizar los márgenes  
del pasador.<sup>3</sup>



Coloque el muñón de resina  
compuesta.<sup>5</sup>

<sup>1</sup> Consulte la tabla 1 para el tiempo de trabajo. <sup>2</sup> La presencia de agua puede acortar el tiempo de trabajo. <sup>3</sup> Consulte la tabla 2.

<sup>4</sup> BLUE LED (800-1400 mW/m<sup>2</sup>) <sup>5</sup> Preparar el pilar del diente 10 minutos después de colocar el perno.

# 1ª Cementación de coronas con PANAVIA™ SA CEMENT UNIVERSAL en combinación con CLEARFIL™ UNIVERSAL BOND QUICK

Limpiar y secar la superficie del diente, luego intentar colocar la restauración protésica.



Acondicionar la corona<sup>1</sup>



A. Modo Self-etching  
Ir a la línea de abajo.  
Pretratamiento del diente  
Elegir el procedimiento de grabado.



B. Modo Selective-etching  
Aplicar el ácido fosfórico sobre el esmalte fresado y/o sin fresar, luego enjuagar y secar.



C. Modo Total-etching  
Aplique ácido fosfórico en toda la cavidad, luego enjuagar y secar.



Aplicar BOND friccionando.



Secar con un chorro de aire ligero hasta que el BOND se mueva<sup>2</sup>



Aplicar cemento en la corona<sup>3</sup>



Colocar la corona.



Fotopolimerizar durante 1-2 segundos o autopolimerizar durante 2-4 minutos, luego eliminar el exceso de cemento.



Mantener el aislamiento durante 5 minutos<sup>5</sup>

<sup>1</sup> Consultar el apart. "Acondicionamiento de la restauración protésica". <sup>2</sup> Utilizar un aspirador para evitar que el BOND se disperse. <sup>3</sup> La presencia de agua puede acortar el tiempo de trabajo. <sup>4</sup> Consultar la tabla 1 para el tiempo de trabajo.

# KATANA™ Cleaner



## PROCEDIMIENTO DE USO

### Descontaminación intraoral y extraoral

#### Frotar, enjuagar y secar.

A diferencia de otros limpiadores que requieren tiempos de aplicación más largos y son exclusivamente para uso extraoral, **KATANA™ Cleaner solo requiere 10 segundos de frotamiento y se puede usar tanto en cavidades como en restauraciones protésicas.**



Aplicar y frotar KATANA™ Cleaner durante al menos 10 segundos, tanto en la prótesis como en el sustrato intraoral.



Aclarar y secar.



Cementar la prótesis siguiendo las instrucciones del fabricante.

Foto cortesía del Dr. Shoji Kato

## CONTACTO

Kuraray Europe Italia S.r.l  
Via G. Boccaccio 21,  
20123 Milano

**Teléfono** 0039 02 63471228  
0034 634453983  
**Correo Electrónico** dental-iberia@kuraray.com  
**Web** www.kuraraynoritake.eu/es



**Kuraray Noritake Dental Inc.**

1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan